



NACIONES UNIDAS
CONSEJO
DE SEGURIDAD



Distr.
GENERAL

S/10002
26 noviembre 1970
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLES

CARTA DE FECHA 23 DE NOVIEMBRE DE 1970, DIRIGIDA AL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE SEGURIDAD POR LOS REPRESENTANTES DE ALTO VOLTA, ARGELIA, BURUNDI, CAMERUN, CONGO (REPUBLICA DEMOCRATICA DEL), COSTA DE MARFIL, CHAD, DAHOMEY, ETIOPIA, GABON, GAMBIA, GUINEA, GUINEA ECUATORIAL, KENIA, LIBERIA, LIBIA, MADAGASCAR, MALI, MARRUECOS, MAURICIO, MAURITANIA, NIGER, NIGERIA, REPUBLICA ARABE UNIDA, REPUBLICA CENTROAFRICANA, REPUBLICA POPULAR DEL CONGO, REPUBLICA UNIDA DE TANZANIA, RWANDA, SENEGAL, SIERRA LEONA, SOMALIA, SUDAN, TOGO, TUNEZ, UGANDA Y ZAMBIA

Los representantes de los Estados africanos, actuando en nombre de sus respectivos gobiernos, tienen el honor de expresar a usted y a los honorables miembros del Consejo de Seguridad la grave preocupación que sienten sus Gobiernos como consecuencia de la premeditada agresión armada de los portugueses contra la República de Guinea. Los detalles de este ataque ya han sido comunicados a usted por el Representante Permanente de Guinea (véase el documento S/9987, de noviembre de 1970).

Al expresar su solidaridad con la República hermana de Guinea en un momento en que está sometida a un intenso ataque de agresión contra su independencia, soberanía e integridad territorial, como consecuencia de la invasión y cobarde bombardeo de su territorio por las fuerzas agresoras portuguesas ayudadas por comandos mercenarios, los representantes de los Estados africanos proceden de acuerdo con la Carta de la Organización de la Unidad Africana y las disposiciones de la Carta de las Naciones Unidas sobre mantenimiento de la paz y la seguridad en el mundo.

Por desgracia, el actual ataque no es la primera agresión de Portugal contra la República de Guinea. Guinea ha sido víctima de la agresión portuguesa durante cuatro veces en menos de doce meses. El Consejo de Seguridad ya ha condenado en varias ocasiones a Portugal por sus actos de agresión contra los Estados africanos independientes.

Así, el Consejo de Seguridad ya ha condenado a Portugal por sus actos de agresión contra la República Democrática del Congo, la República Popular del Congo, la República Unida de Tanzania, el Senegal y Zambia. Estamos convencidos de que tanto los anteriores ataques armados contra los Estados africanos como la actual invasión de Guinea tienen por objeto intimidar a los Estados africanos que, reconociendo su responsabilidad, han proporcionado apoyo material y moral a los combatientes africanos que luchan por la libertad de Angola, Mozambique y Guinea Bissau en sus heroicos esfuerzos en pro de la liberación.

Al dirigirse al Consejo de Seguridad sobre esta cuestión, los representantes africanos expresan su esperanza de que se adoptará inmediatamente las medidas necesarias y adecuadas para poner fin a la ocupación colonial de territorio africano por Portugal y a la continua amenaza resultante contra la independencia de los Estados africanos.

El representante del Alto Volta	El representante de Mauricio
El representante de Argelia	El representante de Mauritania
El representante de Burundi	El representante del Níger
El representante del Camerún	El representante de Nigeria
El representante del Congo (República Democrática del)	El representante de la República Arabe Unida
El representante de la Costa de Marfil	El representante de la República Centroafricana
El representante del Chad	El representante de la República Popular del Congo
El representante del Dahomey	El representante de la República Unida de Tanzania
El representante de Etiopía	El representante de Rwanda
El representante del Gabón	El representante del Senegal
El representante de Gambia	El representante de Sierra Leona
El representante de Guinea	El representante de Somalia
El representante de Guinea Ecuatorial	El representante del Sudán
El representante de Kenia	El representante del Togo
El representante de Liberia	El representante de Túnez
El representante de Libia	El representante de Uganda
El representante de Madagascar	El representante de Zambia
El representante de Malí	
El representante de Marruecos	